Llibrería Asturiana[1]

LLITERATURA

Prosa/Narrativa

- Aníbal González Rodríguez, *Retina*. Xixón: Cuatro Gotes Producciones, 2026. Matilde de Soignie, númb. 8.

- Arantza Margolles Beran, *Santo Amaro.* Xixón: Oficina de normalización llingüística de Xixón, 2005.

- Beatriz Quintana Coro, *La fía'l mineru.* Uviéu: Trabe, 2026. Colección Abierta, númb. 11.

- *Clásicos [La defensa del peu · Cosadiella · Un día en Uvieo · Un día en Xixón…].* Uviéu: Trabe, 2002. Maestros del humor, númb. 13.

- DD.AA., *¡Que nun queime! IV Certamen de Relatos en pal.luezu.* Lleón: Asociación Cultural Amigos de Sierra-Pambley, 2026.

- Esther Prieto, *Cuando escample la vida.* Uviéu: Trabe, 2026.

- Francisco Álvarez, *Coses que facer en Xixón cuando tas muertu.* Xixón: Impronta; Xixón Cultura, 2026. [V Premiu de Novela Curtia «Andrés Solar Santurio»].

- Gaspar Melchor de Jovellanos, *Cartas del viaje de Asturias 1*. Salinas: Ayalga Ediciones, 1981.

- Irene Faza Aladro, *La Tierra la Gallina.* Uviéu: Trabe, 2026. Colección Abierta, númb. 12.

- Ismael María González Arias, *Beatrice (y entós salimos pa volver ver les estrelles).* Uviéu: Trabe, 2026. Incla interior, númb. 161.

- Iyán Caldevilla Rodríguez, *Panexíricos pa los qu'escaecieron volver.* Uviéu: Trabe, 2026. Texu, númb. 86. [Premiu Asturias Xoven de Narrativa 2025].

- Julián Fernández Montes, *Xente na sombra.* Uviéu: Hifer, 2025.

- Lluis Portal Hevia, *Cien histories y cuentos de Villaviciosa y Cabranes*. Uviéu: Trabe, 2026. Xente de casa, númb. 20.

- María José Hevia Velasco, *Nun horru al debalu.* Xixón: Cuatro Gotes Producciones, 2026. Enriqueta González Rubín, númb. 4.

- Marina Pangua Cuesta, *Bisarma*. Uviéu: Trabe, 2026. [XLVI Premiu «Xosefa Xovellanos» de Novela 2025].

- Roberto González-Quevedo, *Siempres Pensatible. Fragmentos de beisos, de Pesicia, de venenos ya d'outros trabachos viaxeiros.* Asturies: HiFer Editor; Los Osos de Pesicia, 2025.

- Xuan Bello, *Al dios del llugar*. Uviéu: Trabe, 2026. Biblioteca Adréi, Xuan Bello, númb. 2.

Poesía

- Berta Piñán, *Premiu Nacional de Lliteratura Asturiana.* Uviéu: Academia de la

[1] Recuéyense nesta seición toles novedaes y donadíos editoriales recibíos na ALLA nel periodu de marzu a ochobre. Esta seición de Llibrería Asturiana recueye tamién los donadíos del Fondu Ana María Cano González, que ta en procesu de creación.

Llingua Asturiana, 2026. [Volume que recueye una amuesa de la producción lliteraria de la ganadora del IV Premiu Nacional de Lliteratura Asturiana].

- Carlos Rubiera, *El llantu d'Adosinda.* Uviéu: Trabe, 2026. Pontiga, númb. 68.

- Carme Sabel de Tropa, *Mentanto*. Xixón: BaxAmar, 2026.

- Daniel García Granda, *Guapura*. Uviéu: Trabe, 2026. Pontiga, númb. 67. [XXXIV Premiu «Teodoro Cuesta» de Poesía 2025].

- Fernando Sánchez Rodríguez y Enrique Soto, *Xuaco Fana y Enrique Soto n'El rincón del bable del «El Auseva»* (1956–1957). Uviéu: RIDEA, 2015.

- Gonzalo Llamedo Pandiella, *Venir de Marte.* Uviéu: Trabe, 2026. [Premiu Asturias Xoven de Poesía 2025].

- Héctor Pérez Iglesias, *Historial de navegación.* Uviéu: Trabe, 2026. Pontiga, númb. 66.

- José Ángel Gayol, *Les derrotes cotidianes.* Uviéu: Trabe, 2026. Pontiga, númb. 65.

- Lluís Cuesta, A*l Alcázar del Genil lo gobiernan los gatos*. Alboraia: Editorial Talón de Aquiles, 2025.

- María Esther García López, *Resclavu*. Uviéu: Trabe, 2026. Pontiga, númb. 69. [Premiu «Fernán-Coronas» de Poesía 2024].

- Mercedes Ruisánchez, *Camín de casa.* Uviéu: HiFer Editor, 2026. [XXXI Premiu «Fernán-Coronas» de Poesía 2025].

- Ricardo Candás, Héctor Fernández, José Ángel Gayol y Héctor Pérez Iglesias, *L'ángulu ciegu. Muestra de poesía asturiana actual (2001–2025).* Uviéu: Trabe, 2026. Pontiga, númb. 71.

- Sara Méndez González, *Escribiéndome a mí.* Vigo: Talón de Aquiles, 2024.

- Sofía Castañón, *Esti amor asturfalante.* Uviéu: Trabe, 2026. [XXXI Premiu «Xuan María Acebal» de Poesía 2025].

- Verónica Canel Álvarez, *La vida entero.* Xixón: BaxAmar editores, 2025. Baxamar, númb. 10.

- Vítor Albuerne, *L'imperiu de les llombes.* Xixón: BaxAmar, 2026. Baxamar, númb. 11.

Teatru

- Milio Ureta, *Sobrante d'un foriatu recortable primero de les venti cero nueve.* Xixón: Impronta, 2026. [III Premiu «Pachín de Melás» de Testos Teatrales 2025].

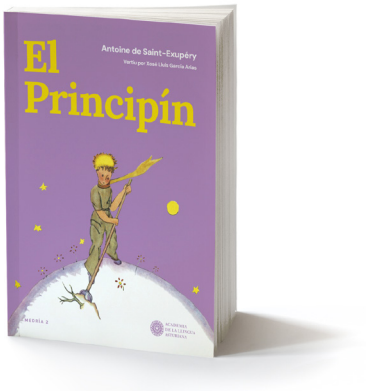
Cómic

- Guti del Río y Alex Castrillo, *Mil Venecies.* Xixón: Impronta, 2026. [Premiu «Alfonso Iglesias» de Cómic n'Asturianu 2025].

Infantil y xuvenil

- Antoine de Saint-Exupéry, *El Principín* [traducción de Xosé Lluís García Arias]. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana,

2025. Medría, númb. 2. [Esta ye la historia d'un rapacín que dexa'l so asteroide B 612 y a la so rosa querida pa dir a conocer otros planetes y seres, como'l negociante, la culuebra, el xeógrafu o l'allabanciosu, ente más otros. Pero lo que daveres conoz El Principín nel so viax ye'l mundu de les persones mayores, el desafíu de medrar. Nel so pasu pela Tierra, atopa al narrador que mos cuenta esta novela: un aviador perdíu nel ermu. Y dempués d'anda qu'andarás pente'l sable, los cuetos y la nieve, atopa, por fin, un denderucu. En pasando'l xardín, debaxo'l manzanal, apaez una rapiega que-y cambia pa siempre la manera de ver les coses: lo esencial nun se ve colos güeyos].



- Blanca Fernández Quintana, *L'otanu.* Uviéu: Trabe, 2026. Pesllera, númb. 12.

- Bruno Munari, *Zoo*. Xixón: Impronta, 2025.

- Claudia Gutiérrez Lueje, *Diariu indecente d'una docente.* Xixón: Impronta, 2026. [V Premiu «Enriqueta González Rubín» de Narrativa Moza 2025].

- Marián García y Xurde Fernández, *Ascensoristes S.A.* Xixón: Impronta, 2026. [XVIII Premiu «María Josefa Canellada» de Lliteratura Infantil y Xuvenil 2025].

- Miguel Solís Santos, *Los Cuentos de Ñuberu.* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2025. Medría, númb. 1. [El Ñuberu ye'l que ta na ñube d'algodón. La ñatura ye la so amiga y depriende muncho d'ella. Esti llibru tien dalgunes de les aventures que-y pasaron colos sos collacios, collaborando con ellos pa conseguir un mundiu más ecolóxicu, pacíficu, afayadizu y feliz].

- Milio Rodríguez, *Yumper*. Uviéu: Pintar-Pintar, 2014.

TRADUCCIONES

- DD.AA. *Para além dos glaciares e do cemitério de sóis. Antologia de poesia asturiana contemporânea.* Porto: Officium Lectionis, 2025.

- Lev Tolstói [traducción de Loïç Miquel], *Minyonia, Adolescència. Joventut.* El Toll, 2025.

- Raquel F. Menéndez [traducción de Robin Munby], *The Posthumous Book of Shahrazad.* Glaschu: Skein, 2026. [La obra orixinal, *El llibru póstumu de Sherezade*, ganó'l Premiu «Nené Losada Rico» de Poesía y foi escoyida meyor llibru n'asturianu de 2017 pol xuráu de la Tertulia Malory].

LLINGUA Y LLITERATURA ESTUDIADA

- Claudia Elena Menéndez Fernández y David Guardado Diez, *Pequeñu Atles Llingüísticu d'Asturies. Vol. 1, El mundu animal.* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2026. [*El Pequeñu Atles Llingüísticu*

d'Asturies (PALLA) ye'l primer atles de conxuntu dedicáu a la realidá llingüística d'Asturies y el resultáu d'un llargu llabor de compilación y estudiu de datos de campu desendolcáu pola ALLA. Esti pequeñu atles ufre una visión cartográfica sintética, comentada ya interpretativa con un primer volume que recueye 75 mapes y comentarios dedicaos al mundu animal].

- DD.AA. *De viva voz. Taresa Cónsul y el teatru asturianu.* Uviéu: Principáu d'Asturies, 2026.

- Lorenzo Novo Mier, *Diccionariu xeneral de la llingua asturiana.* Llanera: La Maleta Ediciones, 2025.

- Marta Mori, *101 reseñes de lliteratura asturiana.* Uviéu: Trabe, 2026. Batura, núm. 40. [El volume recueye 101 reseñes feches pola autora de dellos llibros ente 2008 y 2025].

- Matilde Fernández Álvarez, *Conceyu de Morcín. Parroquies d'Argame, La Piñera, Peñerúes y San Sebastián.* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2026. Toponimia, núm. 147. [Asoléyase'l númberu 147 de la coleición Toponimia, el segundu volume dedicáu al conceyu de Morcín que recueye les parroquies d'Argame, La Piñera, Peñerúes y San Sebastián].

- Xuan Carlos Busto Cortina, *¿Bable o asturiano? El surdimientu del glotónimu bable y la so implantación frente a asturiano.* Xixón: Cuatro Gotes Producciones, 2026. Alfredo Villay Villa, núm. 2. [El volume recueye una síntesis de les investigaciones del autor al rodiu del glotónimu, lo acertao o non d'usar «bable» y un percorríu pela so implantación a lo llargo de los sieglos].

MÚSICA

- *Anuariu de la Música Asturiana 2ª dómina* (2025). Uviéu: Goxe Producciones. [Como ye vezu nesta publicación, el númberu fai repasu del añu musical n'Asturies al traviés de reportaxes, artículos y otres seiciones, como «Collecha», que recueye les producciones discográfiques y bibliográfiques del añu pasáu. El volume compleméntase con un cedé qu'atropa delles amueses de los llanzamientos del añu, con venti cortes repartíos n'estilos como'l folk, el rock o la electrónica, con artistes y grupos como Baxel, Corquiéu, Héctor Braga, Marisa Valle Roso, Los Berrones o Skama la Rede].

- Eugenio Otero Vega, Fernando Vázquez Cárcaba y Ruben d'Areñes (eds.), *Cancioneru de la Gaita Asturiana. Vol III. L'Archivu d'Armando Fernández Robledo.* Uviéu: Trabe, 2026.

- Xune Elipe, *Da-yos caña. El tiempu y el contestu d'una banda de Rock Astur.* Uviéu: Trabe, 2026. Batura, núm. 39.

NAVIA-EO

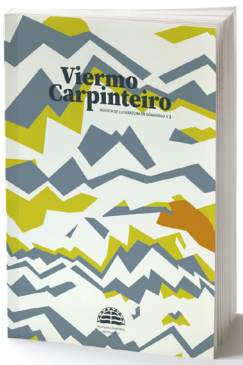
- Carmen Siñeriz Rico, *El filo que nun se coséu.* Bual: Forum Boal, 2026.

- José Manuel Gayol Suárez, *Fragoiro*. Uviéu: Trabe, 2026. Pontiga, númb. 70.

- Manuel García Galano, *Cásesnos a nena. Sainete en tres actos.* Uviéu: Principáu d'Asturies, 2026.

- María Teresa López García, *Cousas de veyas.* Uviéu: PAS; Trabe, 2026.

- *Viermo Carpinteiro* 2. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana; Secretaría Llingüística del Navia-Eo, 2026. [Númaro dous de *Viermo Carpinteiro*, a revista de creación lliteraria en eonaviego da Secretaría Llingüística del Navia-Eo. Esta entrega volve fer das súas páxinas un calce d'espresión pras voces consolidadas das nosas lletras, peró tamén un incentivo á creatividá da xente nova. As vente collaboracióis de poesía, narrativa y traducción dan fe d'ello. Tras el ésito del primeiro númaro, del que xa se fexo úa reimpresión, el diseño da revista sigue el obra artística y cultural del Navia-Eo cua reinterpretación xeométrica dos motivos da industria hidráulica del territorio].



REVISTES

- *Asturias. Revista de información del Centro Asturiano de Madrid*, númbs. 692–701 (2026). Madrid: Centru Asturianu Madrid.

- *Boletín Suatea* (2026). Uviéu: SUATEA.

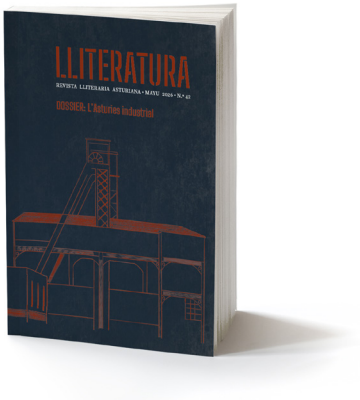
- *Cultures. Revista Asturiana de Cultura*, númb. 29 (2026). Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana. [La revista de l'Academia que, baxo la direición de González-Quevedo, recueye publicaciones de calter cultural, asoleya nestos dos volúmenes los artículos resultáu de les ponencies y conferencies que se pudieron escuchar nel Congresu Mundial de Cultura Asturiana (CMCA), celebráu nel mes de febreru del 2025. Les más de mil páxines ente los dos volúmenes organícense pente medies de distintes estayes: «Discursos d'identidá, autenticidá y patrimoniu», «Cuestiones de sociollingüística», «Ciudá y mundu global», «Caltenimientu de vezos tradicionales», «Paisaxes inmuebles y muebles» y «El mundu de les creyencies»].

- DD.AA. *De lingva aragonensi.* Graus: Societat de lingüística aragonesa, 2026.

- *El Baluarte. Anuario de la Asociación Amigos de Cudillero*, númbs. 14–16 (2026). Cudeiru: Asociación Amigos de Cudillero.

- *Èl Bourdon*, númbs. 782–787 (2026). Châtelet: Association littéraire wallone de Charleroi.

- *Lliteratura* 42. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2026. [L'Academia de la Llingua Asturiana asoleya'l númberu 42 de la revista *Lliteratura* con motivu del XLVII Día de les Lletres Asturianes (2026), con direición de Marta Mori y diseñu



d'Henrique Facuriella. Esti volume cuenta con un dossier monográficu, dedicáu esta vez a «L'Asturies industrial». Al traviés de poesía, narrativa y ensayu faise un viaxe pel pasáu, presente y futuru d'un territoriu arraigonáu na industria y nos procesos complementarios al so desarrollu y desaniciu, too ello de la mano d'autores como Francisco Álvarez, Solinca Turbón, Ramón Lluís Bande o Blanca Fernández Quintana].

- *MUNIBE. Antropología – Arkeología*, núm. 76 (2025). Donostia: Aranzadi.

- *Rolde, Revista de Cultura Aragonesa*, núms. 194–197 (2026). Zaragoza: Edizious de l'Astral.

- *Studii și cercetări lingvistice*, vols. 65 (2014) y 67–70 (2016–2019). Bucarest: Editura Academiei Române.

- *Ver Asturies. VIAXAST.* núms. 33–34 (2025). Xixón: Cuatro Gotes.

VARIA

- Antonio Alonso de la Torre García, *La cultura tradicional nos valles d'El Ríu de Trubia.* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana, 2025. Terrén, núm. 2.

- David Castañón, *Les farturrutes 2. Chigres, brañes y montañes.* Ribeseya: Delallama Editorial, 2026.

- *Guía pa la enseñanza d'asturianu n'Educación Infantil.* Conseyería d'Educación del Principáu d'Asturies, 2025.

- *Informe. Estáu y situación del sistema educativu asturianu 2023/2024.* Conseyu Escolar del Principáu d'Asturies, 2026.

- Iris Díaz Trancho, *Al verde d'El Cierru.* Xixón: Cuatro Gotes Producciones, 2026.

- Marial Mariño, *Torner Suéname (Torner me suena).* Guía didáutica. Xixón: Oficina de Normalización Llingüística de Xixón, 2005.

- María Pidal García, Constantino Suárez. *L'alma fotográfica de la vanguardia.* Noreña: La Semeya, 2025.

- *Oficialidá: el camín constitucional de futuru pal asturianu. Actes del seminariu.* Iniciativa pol Asturianu, 2018. Iniciativa pol Asturianu, núm. 1.

- Principáu d'Asturies, *Vuelvi al paraísu. Guía pa descubrir Asturies.* Uviéu: Principáu d'Asturies, 2018.

- Rafael Rodríguez Valdés, *El motor de la historia.* Uviéu: Trabe, 2026.

- Xuan Santori Vázquez-Azpiri, 42.553. *Después de Buchenwald* (3er ed.). Uviéu: Trabe, 2026. [XXIII Premiu «Máximo Fuertes Acevedo» d'Ensayu 2017].

OTROS INTERCAMBEOS Y DONACIONES

- *A lingua galega no solpor medieval.* Santiago de Compostela: Consello da cultura galega, 2016.

- *Acta onomastica.* Praha: Institute of the Czech Language of the ASCR, 2025.

- Alda Rossebastiano, *Identità e voci dell'emigrazione italiana nell'America Latina.* Pomezia: Società Editrice Romana, 2012.

- Alfonso Zapico, *Cuadernos d'Ítaca*. Uviéu: Principáu d'Asturies; Trabe, 2014. [V Premiu «Alfonso Iglesias» de Cómic 2013].

- *Aljamía. Boletín de información bibliográfica. Mudéjares-Moriscos - Textos aljamiados. Filología árabo-románica.* Uviéu: Universidá d'Uviéu, 2006.

- Ana María Cano González, Jean Germain y Dieter Kremer (eds.), *Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane (PatRom). Vol. I/2: Bibliographie des sources historiques.* Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2010.

- Ana María Cano González, Jean Germain y Dieter Kremer (eds.), *Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane (PatRom). Volume III/2. Les animaux (2e partie). Les oiseaux, poissons et invertébrés.* Berlin; Boston: De Gruyter, 2020.

- Ana María Cano González, *Repertorio bibliográfico de fuentes documentales del dominio lingüístico asturiano-leonés en la Edad Media.* Uviéu: Principáu d'Asturies, 1996.

- *Anexos de Revista de Lexicografía, núm. 13. Limba română*, núm. 3 (2014). Bucarest: Editura Academiei Române.

- Aniceto Sela, *Memorias correspondientes a los Cursos de 1898 a 1909.* Uviéu: Universidá d'Uviéu, 2007. Extensión universitaria.

- Antón L. Santamarina Fernández (ed.), *Diccionario de diccionarios* (versión 2). A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, 2001.

- Antonio L. Oliveros, *Asturias en el resurgimiento español*. Xixón: Silverio Cañada, 1990. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 25.

- Antonio Vespertino Rodríguez, *Leyendas aljamiadas y moriscas sobre personajes bíblicos.* Madrid: Gredos, 1983. CLEAM, núm. 6.

- *Aproximacións ao estudo do Vocabulario trobadoresco.* Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, Secretaría Xeral de Política Lingüística, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, 2010.

- *ARKEOS. Perspectivas em diálogo*, núms. 51, 54–57 (2022–2024). Braga: Ceiphar.

- *Asturnet*. Llanera: Ediciones Asturnet S.L., 1998.

- *Avanzado français-espagnol español-francés.* Madrid: SM, 2000.

- *Avilés y los sos parques I: El Parque Ferrera.* Avilés: Conceyu d'Avilés, 2012.

- *Cadernos de lingua*, núm. 42 (2025). A Coruña: Real Academia Galega.

- Carlos Ángel Rizos Jiménez, *Toponimia de Ribagorza. Municipio de La Puebla de Castro.* Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2001. Toponimia de Ribagorza, núm. 4.

- Carlos Rico-Avelló y Rico, *Miscelánea asturiana.* Salinas: Ayalga Ediciones, 1989.

- Carlos Rubiera Tuya, *Ñublu de mar y de distancia.* Xixón: Principáu d'Asturies, 1983.

- Claudio Sánchez-Albornoz, *El reino de Asturias.* Xixón: Silverio Cañada, 1989. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 13.

- *Diccionario de sinónimos y antónimos*. Madrid: Espasa, 2005.

- Dieter Kremer (ed.), *Homenaxe a Ramón Lorenzo,* vol. II. Vigo: Galaxia, 1998.

- Dieter Messner, *Miscelánea lexicológica iberorrománica.* Salamanca: Luso-Española de Ediciones, 2008.

- Dimitrie Macrea, *Locul Limbii Române între Limbile Romanice*. Bucaresti: Universitatea din Bucuresti, 1971.

- Dimitrie Macrea, *Structure et évolution de la langue roumaine*. Bucaresti: Universitatea din Bucuresti, 1974.

- *Discursos institucionales 2003–04.* Uviéu: Universidá d'Uviéu, 2005.

- *Discursos institucionales 2005–06.* Uviéu: Universidá d'Uviéu, 2006.

- Dolores Mateos Dorado, *Campomanes doscientos años después*. Uviéu: Universidá d'Uviéu; Instituto Feijoo de Estudios del Siglo XVIII, 2003.

- *El aragonés en el siglo XXI.* Uesca: Fundación Gaspar Torrente, 2013.

- *Eleiciones decanatu. Ana María Cano González.* Uviéu: Facultad de Filoloxía; Universidá d'Uviéu, 2004.

- *El Llumbreiru,* númbs. 84–85 (2026). Zamora: Furmientu.

- *El «Manifiesto del Hambre» del marqués de Camposagrado. Aproximación al texto desde una perspectiva pedagógica*, 2012.

- *El patrimonio documental y los archivos nacionales. Jornadas europeas de patrimonio. Septiembre/octubre 1994.* Madrid: Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes y Archivos, 1994.

- *El problema del Kurdistán.* Uviéu: Facultad de Geografía e Historia. Universidad de Oviedo, 2001.

- Elwys De Stefani, *I cognomi della Carnia.* Udine: Società Filologica Friulana, 2003. Società Filologica Friulana. Biblioteca di studi linguistici e filologici, númb. 5.

- Emilio Xosé Ínsua López, *Antón e Ramón Villar Ponte: Unha irmandade alén do sangue.* Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, 2004. Cadernos Ramón Piñeiro, númb. VII.

- *Enciclopedia de la Naturaleza de Asturias.* Llugones: La Voz de Asturias, 1992.

- *En recuerdo de Manuel Gil Esteve.* Fundación Antonio de Nebrija, 2014.

- Enrique Jorge Montenegro Rúa, *El descubrimiento y las actuaciones arqueológicas en Santa Eulalia de Bóveda (Lugo).* Lugo: Concello de Lugo, 2005.

- *Estatutos de la Universidad de Oviedo.* Uviéu: Universidá d'Uviéu, 2007.

- *Estudis Romànics,* númb. XLVIII (2026). Barcelona: Institut d'Estudis Catalans. [El volume recueye dos cróniques de Claudia Elena Menéndez Fernández: «El mirandès: cruïlla romànica de l'occident peninsular» y «Cartografia de la paraula: noves mirades a la geolingüística en homenatge a Joan Veny». Tamién inclúi una reseña de Loreto Díaz Suárez del llibru *Claves en la investigación de la toponimia hispánica*, coordináu por Jairo Javier García Sánchez y Emilio Nieto Ballester].

- Federico Vicario, *Il quaderno dell'Ospedale di Santa Maria Maddalena. Pasian di Prato:* Comune di Udine. Biblioteca Civica «V. Joppi». Quaderni della Biblioteca Civica «V. Joppi». Fonti e Documenti, 3.

- Fernando Poblet, *Historia de la radio en Asturias*. Salinas: Ayalga Ediciones, 1982. Colección popular asturiana, núm. 58.

- *Fonetică şi dialectologie*, núm. XXXII (2014). Bucuresti: Editura Academiei Române.

- *Formientu, Revista de lliteratura mui moza*, núm. 21 (2026). Xixón: Cuatro Gotes.

- Francisco José Llera Ramo, *La corona ante los retos de una democracia polarizada.* Madrid: Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, 2026.

- Francisco Rico, *Entre el códice y el libro. (Notas sobre los paradigmas misceláneos y la literatura del siglo XIV).*

- *Friúz*, núm. 21 (2026). *Villaviciosa: La Compaña del Ronchel.*

- *Fuellas d'información d'o Consello d'a fabla aragonesa*, núms. 291–293 (2026). Uesca: Consello d'a Fabla Aragonesa.

- *Geografía de Asturias.* Uviéu: Editorial Prensa Asturiana, 1992.

- Georges Straka, *Notice biographie et bibliographique*. Leuven: Centre Internacional de dialectologie générale, 1993.

- Gérard Moignet [traducción de Gerard Moignet], *La chanson de Roland*. Rennes: Bibliothèque Bordas, Études, 1980.

- Germán Ramallo Asensio, *La arquitectura civil asturiana.* Xixón: Ayalga Ediciones, 1978. Colección popular asturiana.

- *Historia de Asturias.* Uviéu: Editorial Prensa Asturiana, 1990.

- *Historia de Asturias. Edad contemporánea I.* Vitoria: Ayalga ediciones, 1977. Historia de Asturias, núm. 8.

- *Historia de la administración de justicia y del antiguo Gobierno del Principado*. Xixón: Silverio Cañada, 1989. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 12.

- Javier Rodríguez Muñoz, *Historia gráfica de Asturias*. Xixón: Silverio Cañada, 1988. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 2.

- Javier Rodríguez Muñoz y Miguel A. González Muñiz, *Diccionario de historia de Asturias*. Xixón: Silverio Cañada, 1991. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 26.

- Javier Terrado Pablo, *Toponimia de Ribagorza. Municipio de Arén*. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida; Diputación General de Aragón, 2001. Toponimia de Ribagorza, núm. 2.

- Joan Veny, *De geolingüística i etimologia romàniques*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 2012. Homenatges, núm. 40.

- Joaquín Ocampo Suárez-Valdés, *Campesinos y artesanos en la Asturias preindustrial (1750–1850).* Xixón: Silverio Cañada, 1989. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 14.

- Joaquín Ocampo Suárez-Valdés, Sergio Sánchez Collantes y Francisco Galera Carrillo, *Obra periodística de Leopoldo Alas Argüelles (1883–1937)*. Xixón: Trea, 2017. Piedras Angulares.

- Joaquín Pixán, *Santa Misa Cantada con acompañamiento de gaita*. Uviéu. 2013.

- José A. Martínez, *El lenguaje (políticamente) correcto. Lección inaugural del curso 2006–2007.* Xixón: Universidá d'Uviéu, 2006.

- José Joaquim Nunes, *Crestomatia Arcaica. Excertos da literatura portuguesa*. Lisboa: Livraria Clássica Editora, 1970.

- José Luis Maya González, *Los castros en Asturias*. Xixón: Silverio Cañada, 1989. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 21.

- Josep Maria Nadal Ferreras, *Las 1001 lenguas.* Bellcaire d'Empordà (Girona): Aresta, 2008.

- Juan Carlos de la Madrid Álvarez, *El viaje de los emigrantes asturianos a América.* Xixón: Silverio Cañada, 1989. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 18.

- Juan Ignacio Ruiz de la Peña Solar, *Los fueros de Avilés y su época.* Uviéu: RIDEA, 2012.

- Juan José Tuñón Escalada, *Los sínodos diocesanos de Oviedo. Una fuente para la historia de Asturias.* Uviéu: RIDEA, 2012.

- Juan Pedro Sánchez Méndez (coord.), *Oralidad y escritura en la Edad Media hispánica.* Valencia: Université de Neuchâtel; Tirant Humanidades, 2012. Diachronica Hispanica.

- Juan Pérez de Guzmán, *El Principado de Asturias.* Xixón: Silverio Cañada, 1989. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 7.

- Juan Sevilla Álvarez, *Cartografía histórica de Asturias.* Uviéu: Saltadera, 2008.

- Juan Uría Ríu, *Estudios de historia de Asturias.* Xixón: Silverio Cañada, 1989. Biblioteca Histórica Asturiana, núm. 8.

- Julio Somoza García-Sala, *Gijón en la Historia General de Astúrias. Volúmen I.* Xixón: Flores, 1908.

- Julio Somoza García-Sala, *Gijón en la Historia General de Astúrias. Volúmen II*. Xixón: Flores, 1908.

- Justo García Sánchez, *Aportaciones a la cultura asturiana del Siglo XVII. Manuscritos inéditos de los años 1665–1667. Dos poemas en asturiano.* Uviéu: RIDEA, 2016.

- *La mercantil. Revista sociocultural de Mieres,* númbs. 6–7 (2026). Mieres: Asociación Amigos de Mieres. [Dientro la revista atópense artículos como «Los cancios de Nuberu: regueru de riscares», de Benigno Delmiro Coto, o «Home, si te paez: una hermenéutica de la manera de comunicase de les Cuenques», de Pablo Rodríguez Medina. Amás, dientro del espaciu de creación lliteraria, Xurde Fernández escribe «Va entamar a llover», Marta Mori «Nun te veo», Xandru Martino «Eckmülh» y David Nicieza «El candil caberu»].

- Lope de Vega, *Las famosas asturianas.* Salinas: Ayalga Ediciones, 1982. Colección popular asturiana, núm. 55.

- *Luenga y fablas*, núm. 29 (2025). Uesca: Consello d'a Fabla Aragonesa.

- María Asunción Hidalgo Arellano y Jesús Martín de las Pueblas Rodríguez, *Toponimia de Ribagorza. Municipio de Chía.* Lleida: Editorial Milenio, 2003. Toponimia de Ribagorza, núm. 11.

- María Dolores Sánchez Palomino (ed.), *Lexicografía galega e portuguesa.* A Coruña: Universidade da Coruña, 2010.

- M. J. Pérez, *Índices de la biblioteca románica hispánica: autores, obras y materias estudiados*. Madrid: Gredos, 1975.

- Marina Meléndez Cabo y Isabel Vega Vázquez, *Guía para o estudo da lírica profana galego-portuguesa.* Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, Consellería de Educación e Ordenación Universitaria, Secretaría Xeral de Política Lingüística, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, 2010.

- Marta Pérez Toral, *Precisiones semánticas referidas al léxico de la ganadería en inventarios asturianos del siglo de oro.* Uviéu: Real Instituto de Estudios Asturianos, 2016.

- Martín Sevilla Rodríguez, *Conjuros mágicos del Atharvaveda: estudio, transcripción del texto sánscrito, traducción y comentario.* Uviéu: Universidá d'Uviéu, 2002.

- Mercedes Sánchez Álvarez, *El manuscrito misceláneo 774 de la biblioteca nacional de París: leyendas, itinerarios de viajes, profecías sobre la destrucción de España y otros relatos moriscos.* Madrid: Gredos, 1982. CLEAM, núm. 5.

- Michael Metzeltin, *Das Rumänische im romanischen Kontrast. Eine sprachtypologische Betrachtung.* Berlin: Frank & Timme, 2016.

- *Migracijske i etničke teme,* vol. 41, núm. 2 (2025). Zagreb: Institute for Migration Research.

- Mila Segarra, *Història de l'ortografia catalana*. Barcelona: Les Naus d'Empúries, 1985. Timó, núm. 1.

- Modest Prats, *Engrunes i retalls. Escrits de llengua i de cultura catalanes.* Girona: CCG Edicions, 2009. Veus del temps, núm. 7.

- Monique Bourin, Jean-Marie Martin y François Menant (dirs.), *L'anthroponymie, document de l'histoire sociale des mondes méditerranéens médiévaux*. Roma: École française de Rome, 1996. Collection de l'École française de Rome, núm. 226.

- Newton Sabbá Guimarães, *Ezra Pound. Genialidade e rebeldia.* Lisboa: Juruá Editora, 2012.

- Ofelia Rey Castelao, *El reto de romper un techo de cristal en el siglo XXI. Mujeres y Ciencias Humanas en el sistema académico y científico español*. Santander: Editorial Universidad de Cantabria, 2019. Colección Florilogio núm. 80: Lecciones 39.

- *Orígenes de las lenguas romances en el reino de León. Siglos IX-XII.* Lleón: Centro de estudios e investigación «San Isidoro», 2004. Fuentes y estudios de historia leonesa.

- Ottavio Lurati, *Perché ci chiamiamo così? Cognomi tra Lombardia, Piemonte e Svizzeri italiana.* Lugano: Fondazione Ticino Nostro.

- Patrick W. Zimmerman, *Faer Asturies. La política llingüística y la construcción frustada del nacionalismu asturianu (1974–1999).* Uviéu: Trabe, 2012. Batura 18.

- Pedro Joan Núñez de Valencia, *Ars conscribendi epístolas.* València: Institució Alfons el Magnànim & Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2023.

- *Premio Luis Suárez Estrada, segunda edición: Facultad de Filología/Escuela Jovellanos.*

- *Quaderni Internazionali di RION.* Uviéu: Grafinsa, 2007.

- Rafael L. Ninyoles, *Bases per a una política lingüística democràtica a l'estat espanyol.* València: Quaderns Tres i Quatre, 1976.

- Rebecca Posner, *Las lenguas romances*. Madrid: Cátedra, 1996.

- *Revista de filología de la Universidad de La Laguna*, núm. 52 (2026). La Laguna: Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna.

- *Revue de Linguistique Romane*. Estrasburgo: Societé de Linguistique Romane.

- *Revue des langues romanes* núm. 2 (1994).

- Ricardo Cierbide, *Encuesta cuatrilingüe de 1249 y el occitano en la cancillería de Navarra.* Gobierno de Navarra, 1997. Príncipe de Viana.

- *Sulcum sevit. Estudios en homenaje a Eloy Benito Ruano*, vol. I. Uviéu: Universidá d'Uviéu; Facultad de Filosofía y Lletres, 2004.

- Susana Benavente Ferrera, Francisco Calvo del Olmo, Erika Hilde Frisan, Veronica Manole, Karine Marielly Rocha da Cunha y Hugues Sheeren, *Voyage en langues romanes: interculturel, plurilinguisme, intercompréhension.* París: Didier, 2024.

- Teresa Bordón, L*a evaluación de la lengua en el marco de E/L2: bases y procedimientos.* Madrid: Arco Libros, 2006.

- Tomás Navarro, *Documentos lingüísticos del Alto Aragón*. Nueva York: Syracuse University Press, 1957.

- *Uma olhada diversa. Uma antologia da poesia portuguesa / Una mirada diversa. Una antoloxía de la poesía portuguesa*. Xixón: TREA, 2008.

- Universidá d'Uviéu, *Plan de formación obligatoria/Plan de formación continua*. Uviéu: Universidá d'Uviéu, 2008.

- Walther von Wartburg, *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Estrasburgo:* Éditions de Linguistique et de Philologie, 2019.

- Wolfgang Pöckl, Franz Rainer & Bernhard Pöll [traducción de Fernando Sánchez Miret], *Introducción a la lingüística románica.* Madrid: Gredos, 2004. Biblioteca Románica Hispánica, III. Manuales, núm. 84.

- Xoán Babarro, *As nosas letras 1–2*. S.A. Casals Edicions e Librería Caspe 79 Barcelona 13.

- Xoán Bernárdez Vilar, *Idacio Lémico: Chronica (379–469).* Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, 2004. *Cadernos Ramón Piñeiro*, núm. VI.

- Xuan Santori, *El Surdimientu y la lliteratura n'asturianu: normalización y estandarización*. Uviéu: Trabe, 2013.

- Xulio Viejo Fernández, *Les etimoloxíes del silenciu.* Uviéu: Principáu d'Asturies; Conseyería de Cultura, 1996.

- Xulio Viejo Fernández, *Llingua y Cultura Lliteraria na Edá Media asturiano-lleonesa.* Uviéu: Trabe, 2004. Historia de la lliteratura asturiana, núm. 1.